

# grandes ORQUESTAS de GIRA

Dos de las formaciones musicales más importantes del país, La Orquesta Sinfónica Provincial de Bahía Blanca y la Orquesta Estable del Teatro Argentino de La Plata, dejarán por unos días sus ciudades de origen, para llevar lo mejor de la música a La Pampa y el interior bonaerense. Ginastera, Piazzolla y clásicos internacionales, interpretados por ambas agrupaciones para el deleite del gran público.

**La Sinfónica bahiense y la Orquesta Estable del Argentino, ambas dependientes de la Subsecretaría de Cultura de la Provincia de Buenos Aires, continúan así con el desafío de mantener una propuesta de primer nivel,** no sólo para su sitio de influencia, sino también para muchos otros puntos del territorio argentino y del extranjero.

**Hoy a las 20,30, en la Basílica de Luján , el Cuerpo Estable del Teatro Argentino, bajo la dirección del maestro Mario Perusso, ofrecerá un concierto sinfónico con piezas de Bach, Schubert, Respighi y nuestro Ginastera, concebido especialmente para ese singular espacio.**

**Por su parte, la agrupación bahiense, la más austral del planeta, radicada junto a uno de los puertos más importantes del Sur - el Ingeniero White - viajará el domingo 11 a la ciudad de Santa Rosa**, capital pampeana, para presentarse en el Teatro Don Bosco de esa localidad con **obras de Shostakovich, Percy Grainger, Strauss, Bernstein y Piazzolla**. La Sinfónica de Bahía Blanca inicia de esta manera una experiencia que con el transcurrir del año se acrecentará ante la visita de directores de lujo tales como Alberto Veronesi de Milán, Sanchez Suber de México y Boris Perrenoud de Suiza.

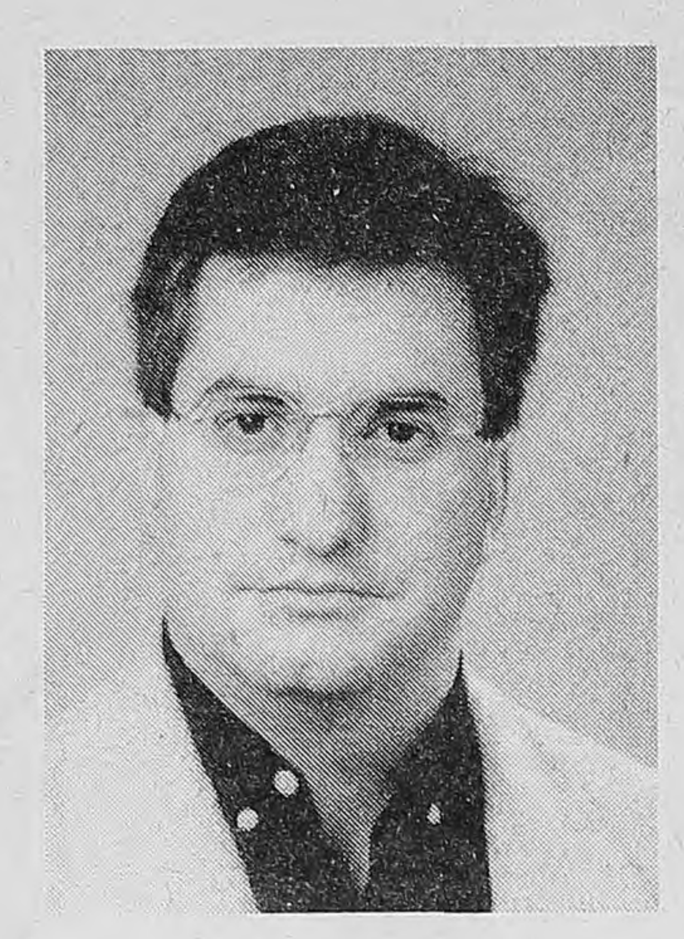
Ambas formaciones, cuya historia y calidad enorgullece a todos los bonaerenses, pasearán de este modo el testimonio de un trabajo fecundo y de una constante necesidad de superación, que se proyecta y trasciende.






# CON EL CORAZON EN EL SUR

La Orquesta Sinfónica Provincial de Bahía Blanca, la más austral del planeta, se presentará el próximo domingo 11 en el Teatro Don Bosco de la ciudad de Santa Rosa, provincia de La Pampa.





**Esta agrupación, que concibiera el maestro Alberto Ginastera en 1959 mientras se desempeñaba como director del Conservatorio de Música, Danza y Arte Escénico de la Provincia de Buenos Aires, exhibe desde esa fecha su arte por el país y otros sitios del mundo.**

La Orquesta, dirigida desde principios de 1996 por el maestro José María Ulla, estará en el teatro Don Bosco de la ciudad de Santa Rosa, provincia de La Pampa, para interpretar a clásicos de la música como Shostakovich, Percy Grainger, Strauss, Piazzolla y Bernstein, entre otros.

La formación, que ha recorrido el territorio nacional desde Tucumán a Tierra del Fuego, fue **la primera orquesta sinfónica que llegó con su particular modo de interpretar la música hasta Ushuaia**, como colofón de una tarea fundamental de promoción y difusión artística por toda la Patagonia.

**Desde que asumió la dirección el actual titular, la agrupación musical bahiense encaró el desafío de lograr el reconocimiento internacional. De este modo,** la participación en el Concierto Principal del X Festival Internacional de Fermo, Italia, en junio de 1996, junto a las principales orquestas del mundo, fue el suceso que marcó el comienzo de la historia internacional de estos embajadores de la cultura bonaerense.

En sus casi 38 años de existencia, la agrupación provincial ha ejecutado obras del repertorio sinfónico, sinfónico coral, de cámara, balletístico y lírico de la más acabada jerarquía, de la mano de directores, solistas y profesores invitados del mayor prestigio nacional e internacional, tales como los que comprometieron su presencia para la temporada 1997: Alberto Veronesi de la Orquesta Sinfónica Cantelli de Milán, Sánchez Suber de la Orquesta Sinfónica de México, Boris Perrenoud de Suiza y Antonio Russo de Argentina.

Muchos años han pasado desde aquella primera presentación el 22 de agosto de 1959 bajo la batuta del maestro Gianni Rinaldi, pero la esencia sigue intacta; la Orquesta Sinfónica provincial de Bahía Blanca está arraigada en uno de los puntos neurálgicos del país y a partir de ese polo de desarrollo, representa el sentir artístico musical de los bonaerenses para la argentina y el mundo.

## UN DIRECTOR INTERNACIONAL

Director orquestal y coral, el maestro José María Ulla está al frente del conjunto provincial desde principios de 1996 y apenas asumió aseguró que su principal aspiración sería ubicar la Orquesta "de cara al mundo" convirtiéndola en "un orgullo para la ciudad de Bahía Blanca. Como Viena y Berlín se enorgullecen de su filarmónica".

El joven maestro -Ulla nació en Santa Fe y tiene 35 años- ha obtenido las más variadas distinciones: Director de la Sociedad Bernesa de Canto (concierto en 1991, en Lucerna al celebrarse los 700 años de la Confederación Helvética), Director Asistente de la Orquesta Hans Swarowsky de Milán (Italia), Director Asistente de la Orquesta Camerata de Segovia (España); sumadas a estudios y perfeccionamientos en europa sobre Dirección Orquestal.

***"Es factible que este año viajemos a la ciudad hermana de Jacksonville, en el estado de Florida, Estados Unidos, para brindar dos conciertos en septiembre, donde presentaríamos una programación de obras argentinas que abarque a Juan José Castro, Luis Gianneo, Alberto Ginastera, Carlos Guastavino y también Gerardo Gandini y Astor Piazzolla"*** explicó el director de la orquesta bonaerense aludiendo a los proyectos para el corriente año.

## LA SINFONICA AL CD

Adecuándose a los tiempos que corren, la Subsecretaría de Cultura bonaerense financió el primer disco compacto de la Sinfónica Provincial.

El primer álbum de la discografía de la formación bahiense se puso a la venta en marzo de este año y contiene los registros de las interpretaciones del preludio de la ópera Carmen, de Georges Bizet; el Concierto Opus 48, para violín y orquesta, de Dimitri Kabalesvsky, con el solista argentino José Carminio Castagno; y la Sinfonía Nº 4 de Félix Mendelssohn.

Los registros se realizaron en presentaciones en vivo de la orquesta y luego de imprimirse la matríz en Canadá, se editaron 500 copias.

## EN LA ESCENA DEL VIEJO CONTINENTE

El aplauso de las más de mil personas que presenciaron la actuación de la Sinfónica Provincial en el escenario de Villa Vitali, de la ciudad de Fermo, Italia, fue el bautismo internacional del conjunto.

La invitación de la Comuna de Fermo a participar en uno de los festivales musicales de más alta jerarquía de Europa - donde la Orquesta presentó un recital dividido en dos partes, la primera dedicada a ejecutar a autores europeos y la segunda dedicada íntegramente a la música nacional- responde a un pacto de hermandad realizada años atrás entre ambas comunas.

La formación bahiense deleitó al público italiano con la interpretación de "Oblivión" del maestro Astor Piazzolla o el "Malambo" de Ginastera, entre otros.

Además de la noche de Fermo, la Sinfónica concretó el año pasado varias presentaciones más en escenarios italianos.

# CULTURA A

## MUSEO DE LUJAN

El Complejo Museográfico Enrique Udaondo dependiente de la Subsecretaría de Cultura Bonaerense inaugura dos muestras dedicadas a la Patrona de la ciudad. En el pabellón Balcarce, considerado el más grande de América Latina en su género, se expondrán las obras de Arte Moderno del Museo Municipal de Bellas Artes de Luján y las pinturas y esculturas del Complejo Museográfico Provincial.

La muestra de pinturas y esculturas está complementada con obras de depósito y en proceso de restauración, entre las que se encuentran un báculo de Monseñor Serafini y su mitra.

Las dos exposiciones pueden ser visitadas todos los días de 10 a 21 hs en el Museo ubicado frente a la Plaza Belgrano junto a la Basílica.

## TEATRO ARGENTINO DE LA PLATA

Luego de su presentación en la Basílica de Luján, la Orquesta Estable ofrecerá los siguientes espectáculos:



**Mes de MAYO**
Domingo 11
Función lírica: *"Il trovatore", G. Verdi*
Elenco, Coro y Orquesta Estables
Director: Mº Bruno D.Astoli

Sábado 24 y sábado 31
Función coreográfica: *Gaitée Parisienne, Pas de Deux de Lago de los cisnes, Muerte del Cisne*
Solistas, Ballet y Orquesta Estables
Director: Mº G. Plis

**Mes de JUNIO**
Domingo 1º y domingo 8
Función coreográfica: *Gaitée Parisienne, Pas de Deux de Lago de los cisnes, Muerte del Cisne*
Director: Mº G. Plis
Domingo 15, domingo 22 y sábado 28
Función lírica: *"Il Campanello", de G. Donizetti y "La medium", de G. Menotti.*
Directores: Mºs E. Gantzer y Mario Perusso

## ENCUENTROS CORALES

Por octavo año consecutivo, la Subsecretaría de Cultura Bonaerense convoca a los **Encuentros Corales competitivos´97**, cuyo lanzamiento se realizará el 21 de junio desde San Pedro. Los interesados en participar pueden solicitar informes en la Dirección de Cultura de la Municipalidad de San Pedro o a Encuentros Corales Bonaerenses, telefax (021) 21-8335, calle 7 Nº 538, C.P. 1900, La Plata.

Se han establecido tres premios para los coros ganadores: el primero de $8.000, el segundo de $5.000 y un tercero de $3.000.

Las demás sedes competitivas son Junín (5 de julio), Chivilcoy (23 de agosto), Morón (27 de setiembre), Coronel Brandsen (25 de octubre). La Final Provincial tendrá lugar en La Plata, el 6 de diciembre.

## UNIDAD DE COOPERACION

# LA ORQUESTA ESTABLE del Argentino en Luján

El concierto, que se llevará a cabo en la Basílica de Luján en el Día de las celebraciones de la Virgen,hoy a las 20.30, marca el retorno de la formación musical a esa ciudad y es uno de los acontecimientos culturales de la temporada. La Orquesta prosigue así con una destacada programación que ya contó con la participación de directores de la más alta jerarquía internacional, tales como el italiano Fabio Nossal, el argentino Roberto Ruiz y Bruno D´Astoli.

Mientras las obras del Teatro Argentino continúan sin pausa, uno de los Cuerpos Estables más importantes de la Provincia, enaltece la institución.

## Protagonistas

**Mario Perusso**, director de la Orquesta, y María Bugallo, sòprano que tendrá a su cargo la interpretación de una de las obras del programa - "O Bianco Pastore"-, serán de los protagónicos en la velada. **El primero en su condición de Mejor Director Argentino elegido por la Asociación de Críticos Musicales, en los años 1993, 1995 y 1996, y María Bugallo, todo un orgullo bonaerense al haber obtenido el primer puesto para participar en el Concurso Internacional de Belvedere (Austria), a llevarse a cabo en julio próximo.**

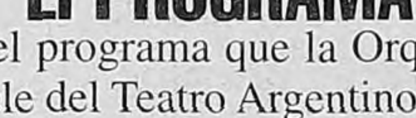
Perusso nació en Buenos Aires, donde cursó estudios musicales con los maestros Cayetano Marcolli y Mariano Drago. Durante el bienio 1966/67 fue becario del "Centro Latinoamericano de Altos Estudios Musicales" del Instituto Di Tella bajo la dirección de Alberto Ginastera.

Como director de orquesta, actuó ante los organismos más importantes del país. En el exterior, con la Orquesta Filarmónica de Santiago (Chile), SODRE de Montevideo (Uruguay) y la Filarmónica de Sao Paulo, Brasil, entre otros países. Como compositor desarrolló una vasta labor, destacándose sus operas "La voz del silencio" y "La eternidad y el viento" y las Sinfonías Nº 1, 2, 3, ésta última encargada y estrenada por la Orquesta Filarmónica de Buenos Aires.

La Asociación de Críticos Musicales de la Argentina lo ha distinguido también como Mejor Compositor Argentino en 1990 y 1994.

Bugallo nació en La Plata en 1974. En la actualidad integra la Camerata Monteverdi dirigida por Alberto Balzanelli. Ingresó al Instituto Superior de Arte del Teatro Colón en 1992, del que egresó en 1996. Cursa la Maestría de Canto. Realizó sus estudios de Técnica vocal con la maestra Myrtha Garbarini y de Repertorio lírico con el maestro Gustavo Valorio. Ha interpretado óperas tales como "L´ elisir d´amore", "La flauta mágica", "Lucia de Lammermoor", "La Bohéme", "Gianni Schicchi", "Rigoletto" y "Las bodas de Fígaro" entre otras.

Participó en numerosos conciertos de cámara de La Plata, en los que interpretó el "Jepthé" de Carissimi, el "Stabat Mater" de Pergolesi y otros, e intervino además en varias funciones desarrolladas en el Salón Dorado del Teatro Colón, bajo la dirección de Eduardo Ferracani, Ernesto Mastronardi y Gustavo Valorio entre otros.



## El PROGRAMA

En el programa que la Orquesta Estable del Teatro Argentino de la Plata brindará en la Basílica de Luján, se destaca el segmento *Tres danzas del Ballet "Estancia"*, del maestro Alberto Ginastera.

El compositor argentino realizó dos obras para ballet: *"Panambí"* y *"Estancia"*. El ballet *"Estancia"* nació como un proyecto de los directores Lincoln Kirstein y George Balanchine, a presentarse en Nueva York en una velada dedicada a tres músicos latinoamericanos. Si bien ésta no se concretó nunca, Ginastera pudo realizar uno de sus trabajos más perdurables desde la óptica musical.

*"Estancia"* se inspira en escenas de la vida rural argentina y posee una breve línea argumental: el pueblero se enamora de una joven paisana que sólo accede a sus requerimientos cuando el hombre pone de manifiesto sus bravías dotes de jinete.

La obra, que fue escrita en 1941, es un ejemplo de vitalidad y pujanza puestas en juego por su autor.

El programa se completa con la **Sinfonía Nº 8, en Si menor, "Inconclusa"**, de Franz Schubert, **"O bianco pastore"** de "María Egizíaca", de Ottorino Respighi, y la **Toccata y Fuga en Re menor** (orquestada por Leopoldo Stokowski), de Johann Sebastian Bach.

# DIA

## INTERNACIONAL

En el marco del Acuerdo de Cooperación firmado entre la Provincia de Buenos aires y la región francesa de Midi Pyrenees, se realizó el certamen "Carlos Gardel: realidad - literatura" destinado a los alumnos bonaerenses pertenecientes al tercer y cuarto año de las escuelas medias oficiales. La propuesta consistió en la redacción de trabajos sobre la construcción literaria en las letras del célebre cantante y escribir la letra de un tango.

Los ganadores, que se identificaron entre más de trescientos cursos participantes con el seudónimo .Los pibes., fueron los trece alumnos integrantes del 4º año de la Escuela de Educación Técnica Nº 1 "Manuel Savio" de la localidad bonaerense de Navarro.

En forma paralela, la Unión Latina promovió el concurso .Tango-Tango. que estuvo destinado a las Escuelas de la Región francesa.

Los ganadores de ambos certámenes fueron premiados por las partes del Convenio con un viaje. Los jóvenes bonaerenses pudieron conocer, de esta manera, la ciudad francesa de Toulouse y los alrededores de la Región, mientras que los franceses realizaron su viaje a Buenos Aires en la segunda semana de abril.

## MUSEO PROVINCIAL DE BELLAS ARTES

En el Museo Provincial de Bellas Artes la propuesta para el mes de mayo comprende la muestra **"Abstracción de los 60"**, con una selección de obras de Paternosto, Benedit, Demirjian, Testa y Del Prete, entre otros. En las salas Malharro, Sosa y Brughetti. Además, desde mañana y hasta el 28 de mayo se podrá visitar en las salas Sívori y Pettoruti la exposición **"Gráfica Francesa"**, realizada con la colaboración del Departamento de Diseño de la Facultad de Bellas Artes de la UNLP y la Alianza Francesa.

## ESCRITORES BONAERENSES

Con una notable recepción por parte del público que visitó la 23º Feria del libro, culminó la exposición de Autores Bonaerenses. Más de mil títulos que son patrimonio cultural de la provincia, estuvieron a disposición de los lectores en el stand 300 de la Subsecretaría de Cultura Bonaerense. Autores de diferentes puntos de la provincia -para la presente convocatoria se sumaron 325- hicieron realidad su sueño, al presentar sus obras en un espacio de gran convocatoria.

## MOVIDA CULTURAL

Como culminación de la visita de la **Movida Cultural Bonaerense** a una nueva región educativa-cultural, y en el marco del espectáculo que reúne todos los trabajos realizados por los jóvenes participantes, el cantante Víctor Heredia se presentará en Almirante Brown, el sábado 10 de mayo.

Esta iniciativa de la Provincia que comenzó en el mes de abril, recorrerá las distintas regiones educativas bonaerenses durante todo el año, desarrollando talleres y seminarios en varias disciplinas (teatro, plástica, música, artesanías, ferias de autores entre otros), concretándose en la última jornada de las tres que componen la Movida un espectáculo donde actúan los chicos ganadores de los Torneos Juveniles Bonaerenses de la región acompañados de un artista consagrado.

La Movida Cultural tiene por objetivos esenciales ampliar el horizonte de participación y protagonismo juvenil en las áreas culturales, exhibir el patrimonio artístico y potenciar la acción cultural regional.



# UN CLÁSICO BONAERENSE

## Concurso Nacional "Haroldo Conti" EDICION 1997

Por cuarto año consecutivo lanzamos desde el territorio bonaerense el Concurso para Jóvenes Narradores "Haroldo Conti".



### LOS JURADOS

La Subsecretaría de Cultura ha designado como jurados de la edición 1997 del Concurso Nacional para Jóvenes narradores "Haroldo Conti" a los escritores Liliana Heker, Antonio Dal Masetto y Ana María Shúa.

Los comienzos en la escritura de Liliana Heker están vinculados a la revista El Grillo de Papel. También participó en la dirección de El Escarabajo de Oro y El Ornitorrinco. Allí produjo ensayos y críticas bibliográficas, perfilándose como una de las narradoras más originales de nuestro país.
Es autora de cuatro libros de cuentos: **Los que vieron la zarza**, **Acuario**, **Un resplandor que se apagó en el mundo** y **Las peras del mal**- y de las novelas **Zona de clivaje** y la reciente **El fin de la historia**.

La escritora Ana María Shúa publicó a los 16 años su libro de poemas **El sol y yo**. Desde entonces lleva publicada una extensa obra en diversos géneros. Sus novelas **Soy paciente** y **Los amores de Laurita** fueron llevadas al cine. Sus cuentos incluyen **Viajando se conoce gente**, **Los días de pesca** y en narrativa breve **La sueñera** y **Casa de Geishas**.
Obtuvo la beca Guggenheim para trabajar en su novela **El libro de los recuerdos**, que fue publicada en 1994.

Antonio Dal Massetto, autor de **La tierra incomparable**, **Gente del Bajo** y **Oscuramente fuerte es la vida** viene acompañando este concurso desde su lanzamiento, siendo de la partida de sus "ideólogos". Su definición acerca del valor que éste representa para los nuevos creadores, es muy clara al respecto: **"Ojalá -dice Antonio-hubieran muchos concursos como éste, sobre todo porque es casi la única puerta que se abre, la única posibilidad para los autores jóvenes de acceder a algún tipo de publicación. Es una gran alegría como jurado encontrar buen material y poder darlo a conocer. Hay un momento de placer: cuando uno empieza a descubrir que hay buen material, creo que es la mayor recompensa"**

"La respuesta obtenida en 1996 (más de 750 escritores noveles de todo el país) nos alienta a tender otra vez estos puentes que fortalecen aún más los lazos de unión entre las provincias argentinas, a través del arte.
Haroldo Conti, notable como pocos en nuestra literatura, continúa iluminando nuevas camadas de creadores y sobrevive en la savia de los brotes recién nacidos.
Cuando desde cualquier punto de la vasta geografía argentina alguien empuña una frase para que el arte aflore, la memoria de Haroldo se convierte en toda una celebración."

Luis Verdi
Subsecretario de Cultura
de la Provincia de Buenos Aires

# BASES y CONDICIONES

1 La Subsecretaría de Cultura de la provincia de Buenos Aires organiza el concurso literario "Haroldo Conti", en la especialidad cuento, destinado a jóvenes narradores de todo el país.

2 Podrán participar los escritores inéditos cuyas edades oscilen entre 18 y 35 años, de habla hispana y nacidos en el territorio argentino o con cinco (5) años de residencia en él.

3 Se admitirá el envío de no más de 15 carillas tamaño oficio, distribuidas en cantidad de cuentos a elección del participante.

4 El tema es libre.

5 Los originales deberán firmarse con seudónimo. En sobre cerrado se consignarán: nombre y apellido completo, fecha de nacimiento, tipo y número de documento de identidad, teléfono y lugar de residencia.

6 Deberán enviarse cuatro (4) ejemplares de cada trabajo, encarpetados, escritos a máquina en una sola cara de la hoja, a dos espacios y consignando en la primera página el seudónimo.

7 La recepción de los trabajos comenzará el 2 de junio y concluirá el 4 de agosto. Los textos deberán ser enviados a la sede de la Subsecretaría de Cultura Bonaerense, calle 5 Nº 755, La Plata, C.P. 1900, Pcia. de Buenos Aires, TE: (021) 219160- 253394- 890773- 890813, interno 130. En caso de entrega personal, se realizará en el mismo lugar entre las 8.30 y las 18.30 hs.

8 El jurado estará integrado por seis (6) miembros, tres en el cuerpo de Preselección y tres abocados a la tarea de Selección final. El Jurado se expedirá el último día hábil de octubre.
Con respecto al lugar, fecha y hora de premiación se informará oportunamente.

9 Los premios instituidos son los siguientes:
PRIMER PREMIO CINCO MIL PESOS ($ 5.000) Gobierno de la Provincia de Buenos Aires.
SEGUNDO PREMIO TRES MIL PESOS ($3.000) Dirección General de Cultura y Educación.
TRES MENCIONES DE HONOR. Subsecretaría de Cultura.

10 Los trabajos premiados, las menciones de honor y los demás textos que resulten finalistas integrarán una Antología.

11 Las obras recibidas no serán devueltas.